

打開箱掃描一掃 下載手機程式
App Store Google Play
收看波特蘭中文電視 閱讀最新時事新聞

美國政府指定刊登法律性質 廣告有效刊物
Since 1997 No.109084
pct@portlandchinesetimes.com

浪花墓園文化遺產和療愈花園設計方案線上研討會
華人社區踴躍參與 確保華人文化和貢獻得以尊重

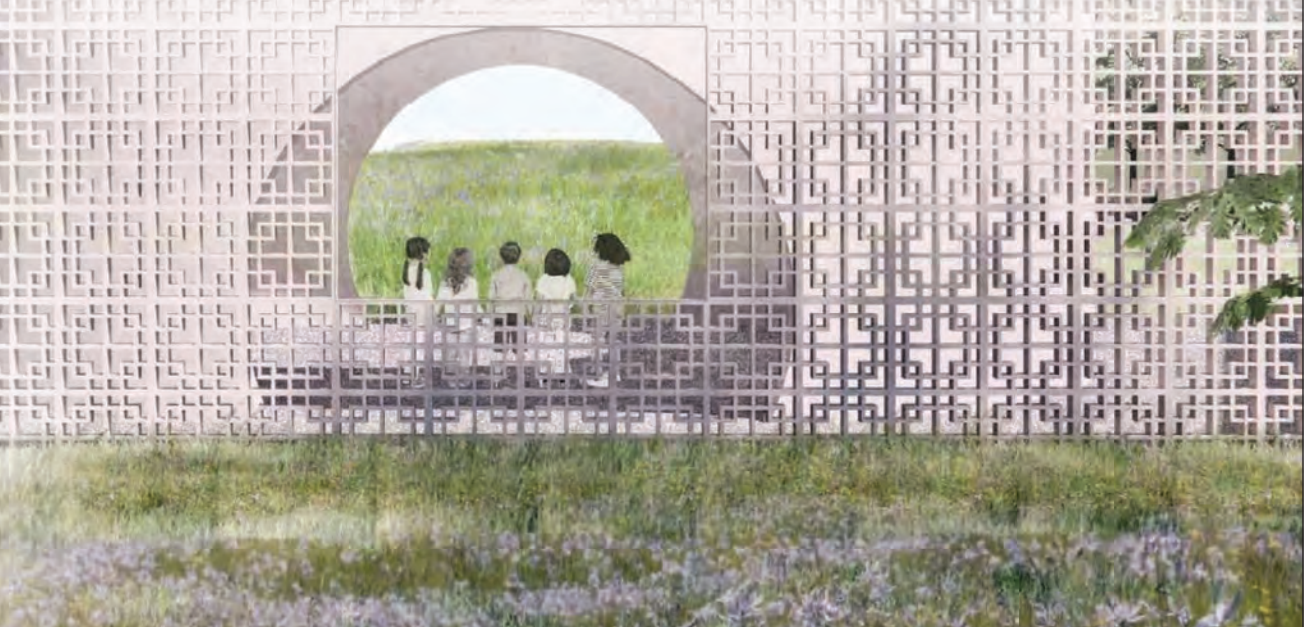
(本報訊)上週四,波特蘭都會局(Metro)舉行了一場重要的華人社區會議,旨在討論和推進浪花墓園(Lone Fir Cemetery)文化遺產和療愈花園的建設計劃。

為了紀念數千名曾經葬身於此的華人先祖,早年浪花墓園已決定在一塊華人墓地區內建造一個紀念公園,並早已有設計圖,後因為資金問題,整個計劃停了下來。直至前年選民通過資助項目的資金,都會局重啟這個紀念花園的建造計劃。

浪花墓園的文化遺產和療愈花園華人和華裔美國人專題討論會於2023年10月12日透過Zoom平台舉行,旨在聚焦華人社區的參與,以共同致敬波特蘭歷史上被埋葬在浪花墓園的華人和華裔社區成員以及俄勒岡精神病院的患者。

此次會議的目的是設計方與波特蘭華人社區分享療愈花園的兩個設計方案的設計理念和思路,以獲取華人社區的意見和建議。此次會議共有26名社區人士參加,包括都會局代表、設計人員、中華會館代表、波特蘭新聞代表、社區領袖以及其他關心這一項目的人士。

(下接A3版)



陳雷嘉麗地產房屋
33年地產經驗
忠誠服務予大眾
地產、餐館買賣
精通英語、國、粵、台山話
Kalai Samantha Chan
手提:(503)887-6888
Multi-Million Dollar Club

永明參茸藥材堂
Wing Ming Herbs
2738 SE 82nd Ave #101 Portland, OR 97266
電話: 503.775.9895 傳真: 503.775.2117
中藥超市 應有盡有
經營30年,信譽有口皆碑
南北地道藥材 各式膏丹丸散
品種齊全 是你的健康好幫手
天天中醫服務

金牌房地產經紀
George Wu 吳皆瑞
手提: 971-999-0999
辦公室: 971-999-8888
經驗豐富 專業精緻 服務周到

波特蘭新聞
請關注我們:
油管(Youtube)
手機應用程式(App)
面書(Facebook)
微信(WeChat)
網站(Website)

Xiao Tang 湯曉
粵·國·英語 房地產經紀
8333 SE Powell Blvd Portland, OR 97266
購房貸款一條龍服務
18年豐富經驗-耐心專業-餐館物業買賣或出租
近郊農場 房屋出售
招聘
手提: 971.998.2121

Zhou Dental Care
牙醫診所
周曉晨 全科牙醫
503-282-3884
●洗牙 ●修復 ●美白 ●手術 ●植牙 ●矯正

MORE REALTY
房屋買賣 地產投資
伍超偉 Timothy Ng Broker
手提: (503) 869.8396
電郵: tim_realty@gmail.com

MORE REALTY
房屋買賣 地產投資
伍超偉 Timothy Ng Broker
手提: (503) 869.8396
電郵: tim_realty@gmail.com

武士者槍械專賣店
聯邦認可槍械經銷商
●槍支銷售和轉讓
●全美步槍協會認可導師主講安全課程
●50碼跟25碼室內射擊場(即將開放)
●槍械維修及裝配

Health and Wellness
CHIROPRACTIC CENTER
Anthony Pham, DC
誠信、熱情、經驗

Grace Insurance Services 美亞保險代理
丁麗清 Grace Ding
(國語、粵語、英語)
Tel: 503-208-2788 / 503-828-3812

金牌房地產經紀
Jane Ye 葉春娟
國語、粵語、英語
電話: (541)220-6816
團隊: (541)221-8092

Amy Liu 劉紅英
手提: 503-317-3522
辦公室: 503-667-5686
郵箱: amyliu@oregonfirst.com

Wenbin Zhu 朱文斌
房地產經紀
俄勒岡、華盛頓雙執照

AMERICAN FAMILY INSURANCE
美國家庭保險公司
陳龍義 Edward Chen
●汽車 ●房屋 ●醫療 ●商業 ●儲蓄人壽

Life Insurance Broker
小茹 人壽保險經紀
電話: 672935 電話: 971-377-6688

FortuneMortgage Company
陳韻欣 貸款經紀
(971) 312-7390
yunxin.chen@fmcusa.com

MORE REALTY
Wenbin Zhu 朱文斌
住宅買賣 商舖租賃
手提: 971.910.8888

安居樂貸款 Gold Financial Services
不查收入貸款
自住、投資、Cash out 均可
只需一項信用條件便可預先批准 (One trade line ok!)
FHA借貸信用分可低至580
本地快速審核

俄勒岡州增發4300萬美元食物補助給十萬兒童

(本報綜述)俄勒岡州將為在2022年9月1日至2023年5月11日期間曾經領取過補充營養援助計劃(SNAP)福利的兒童,提供額外總值4300萬美元的食物補助。

俄勒岡州人口服務部門公告表示,這些額外的食物福利將為俄勒岡州的約9萬9千名年幼兒童提供約4300萬美元的額外食物補助。

福利申請者需要全部滿足以下條件:在2022年9月至2023年5月11日期間家庭中有一個或多個5歲及以下的兒童曾領取過SNAP福利。

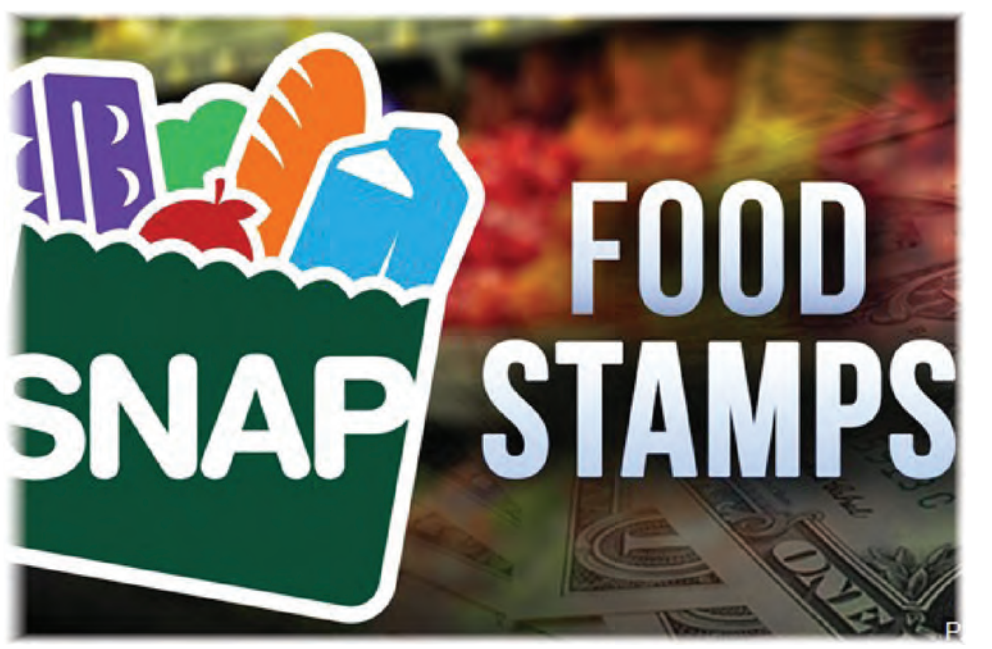
在上面提到的時間段內,您家中的孩子領取了幾個月SNAP,就可以領取幾個月額外的食物補助。人口服務部門將為每個符合條件的兒童,按照每月67美元的標準追加額外福利,也就是為2022年9月至2023年4月每個月補發67美元,2023年5月補發30美元。例如,如果您家有一個孩子在以上時間段內每個月都領了SNAP,

那麼您將再次獲得最多566美元的食物援助金。

符合資格且當前正在領取SNAP福利的家庭,將會在10月17日在您的EBT卡上收到這一額外食物援助金。符合資格但目前不再領取SNAP福利的家庭,將在未來幾周內的郵件中收到一張帶有食品福利的P-EBT卡。

這些額外的食品福利屬於P-EBT計劃的一部分,這是一個臨時的新冠疫情應對計劃,旨在為那些因新冠受到影響的兒童提供額外的食品支援。

如果您不確定自己的孩子是否有資格獲得這一援助,可以聯繫項目服務中心,電話(844) 673-7328。呼叫中心提供普通話和廣東話等多重語言服務,服務時間為每周一至周五上午8:00至下午5:00。



俄勒岡州警高速攔停 查獲80000顆芬太尼

(本報綜述)近日,俄勒岡州警在交通攔停時查獲大量芬太尼和可卡因等違禁物品。

俄勒岡州警察表示,在2023年8月29日至9月28日之間,在州內5號公路上的三次交通攔停中,當局查獲了8萬顆芬太尼丸、14磅芬太尼粉末以及92磅可卡因。

具體來看,2023年8月29日上午11:30左右,一名州警察攔停了一輛交通違規行車,隨後對車輛進行檢查,警察在車尾行李箱中發現了大約7萬顆懷疑是芬太尼的丸藥。

隨後,2023年8月31日上午9:55左右,一名州警察在Linn縣的I-5北行車道上攔停了另一輛車輛。在對該輛車輛進行搜索時,警察發現了幾個包裹,其中包含了總共14.1磅的芬太尼粉末。

最後,在2023年9月28日,一名州警察在Linn的I-5北行車道上因交通違規攔停了一輛車輛。特警小組部署了一名警犬,並根據警犬對毒品氣味的警示,取得了搜查車輛的搜查令。在搜查車輛時,他們查獲了一萬多顆芬太尼丸和92磅的可卡因。

在不到一個月的時間內,當局查獲了如此巨大的毒品數量,令人震驚!這更加凸顯了毒品問題在俄勒岡地區嚴重性。這種快速增長的毒品流通規模,嚴重危害著社區的安全和穩定。



波特蘭交通部預算減少 恐將影響道路除雪作業

(本報綜述)俄勒岡州交通部的預算削減將對道路除雪和冬季維護產生不利影響。由於汽油稅收下降,導致所有項目預算降低了5%,而所有項目的服務和物資預算更是減少了15%。

交通部僱員凱西·戴維表示,高通行量的道路,即每天通行車輛超過3000輛的道路,仍將進行除雪作業。她說,如遇降雪,「像97號公路、26號公路和184號公路,我們將盡力保持通暢,因為它們通行的人數眾多,是我們所有貨運、通勤和校車的主要通道,所以我們將特別關注這些區域的安全。」她指出,對於每天通行車輛少於3000輛的道路,情況將不同,「在俄勒岡州中部,幾乎60%的道路被視為低交通量道路,即使是像通往Mount Bachelor山的道路這樣受歡迎的道路也是如此。」她呼籲,如遇降雪,駕駛員應保持警覺,「我們只是要求大家在這個冬季要有更多的準備。如果因為人手不足導致清理道路需要更長的時間,請大家保持耐心。」

受道路除雪作業減少影響較大的Bend市市長梅蘭妮·凱布勒感到擔憂,「對於俄勒岡州中部地區來說,這可能是需要我們共同努力的時候了,減少除雪服務是不可接受的,因為這將帶來更多的危險。」凱布勒在上週的市議會和Deschutes 縣委員會聯席會議上發言,表示他們可能會要求州政府介入解決這一問題。



2023俄勒岡最受歡迎嬰兒名出爐

(本報綜述)2023年最受俄勒岡州父母歡迎的新生兒名出爐!根據權威統計網站Names.org的最新數據,為新生兒選擇名字時,俄勒岡州與全國的命名趨勢保持一致。

Names.org網站最近公佈了2023年俄勒岡州最受歡迎的嬰兒名,數據來自社會安全管理局的出生數據以及該網站上用戶的關注度。有趣的是,2022年排名第一的男孩名和女孩名再次在今年的名單中間鼎。這反映出俄勒岡州的父母對這些名稱的持續喜好。有趣的是,俄勒岡州最受歡迎的十大男孩名中,有九個與全國名單一致。同樣,在俄勒岡州最受歡迎的十大女孩名中,有七個也出現在全國十大名單上。

在俄勒岡州,儘管大多數排名前十的男孩名與全國趨勢保持一致,但有一個名字在這個州獨具特色,那就是Jack。以下是女孩名前十名單:

- 1. Jack; 2. Oliver; 3. Liam; 4. Henry; 5. Noah; 6. Theodore; 7. Benjamin; 8. Elijah; 9. Lucas; 10. James.

在俄勒岡地區,排名前十的女孩名稱中,有三個名字獨具當地特色,它們分別是Eleanor、Hazel和Harper。以下是男孩名前十名單:

- 1. Eleanor; 2. Hazel; 3. Harper; 4. Olivia; 5. Amelia; 6. Charlotte; 7. Evelyn; 8. Sophia; 9. Isabella; 10. Emma.



威拉米特河現大量綠色漂浮物

(本報綜述)連日來,在波特蘭市中心附近一段的威拉米特河(Willamette)上,出現了長時間漂浮的綠色條紋狀漂浮物的不尋常現象。當局投入大量時間調查,最終確定這些漂浮物並非潛在的有害藻類。

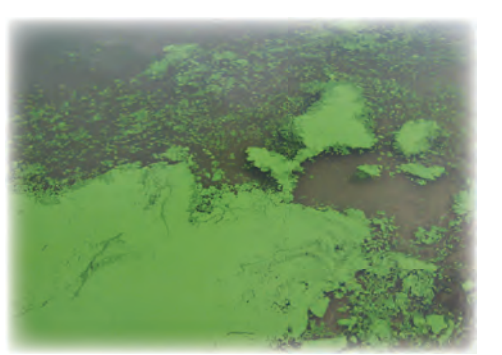
通常,潛在有毒的藻類會在秋季的雨水和涼爽氣溫中被沖走。不過,近期由於水溫上升,水流緩慢或停滯,河流中的營養物質變豐富。這些營養物質可能來源眾多,包括肥料和寵物廢物等等。

俄勒岡州環境部蘇珊·米爾斯表示,該機構的工作人員在星期一在河上監測了這種綠色物質,但他們最終發現這些物質可能是無害的植物。她表示,這些植物可能是被降雨沖洗至下游的。

今年夏季,威拉米特河的部分區域曾發出藻類警告。

僅憑外觀難以確定藻類是否有毒。有毒的藻類會產生能危害人類和動物的藍綠藻。當局最初曾對居民發出警告,因為飲用含有有害植物生活的水對他們特別危險。

「在這個時候看到藍綠藻或有害的藻類有點不尋常,」米爾斯說:「隨著氣候變化的進展,我們看到了很多不尋常的事情。」



悅龍中餐

馳名正宗煲仔飯

● 黃鱔 ● 臘味 ● 排骨 ● 滑雞

午市晚飯

社團派對

壽筵喜酌

筵開22席

訂座電話: 503-256-3828

營業時間: 11:00am - 10:00pm (星期一休息)

波特蘭總店: 707 NE 82nd, Portland OR 97220

Spirit Mountain

分店現已開業

天天茶市 晚飯小菜 游水海鮮

承接大小型宴會 可筵開過百席

訂座電話: 503-879-6189

營業時間: 11:00am-10:00pm (星期一休息)

地址: 27100 Salmon River Hwy, Grand Ronde, OR 97347

現大量招聘廚師、打雜及企枱 包食住 六天工作

有意請電: 971-222-9982

浪花墓園文化遺產和療愈花園設計方案線上研討會 華人社區踴躍參與 確保華人文化和貢獻得以尊重



花園設計方案1

(上接A1版)會議的主持人為MultiCultural Collaborative創辦人Anita Yap,她首先介紹了參會人員和會議議程。隨後,波特蘭都會局的高級園林設計師Karen Vitkay向與會者詳細介紹了浪花墓園14號地塊的歷史,突出了這一地區作為許多重要波特蘭人物的安息之地。

此次會議的主題演講者、園林設計師Michael Yun則深入介紹了兩種療愈花園設計方案以及設計理念和思路,引領參會者深入了解這個重要的文化遺產項目、展開討論。

隨後,與會者就療愈花園的設計方案進行了分組討論,參會人員提出了寶貴的意見和建議,以確保這個紀念園能夠最好地反映社區的需求和價值觀。

最後,主持人對會議進行了總結,呼籲參會者和華人社區在未來的項目進程中繼續積極參與,提供建議,確保浪花墓園文化遺產和療愈花園能夠充分體現華人社區的貢獻和重要性。

浪花墓園一直是波特蘭歷史上許多重要人物的安息之地,而其中的14號地塊則埋葬著包括許多未被歷史書記載的華人。該地曾埋葬了近2900名華人,但受到種族主義的影響,並沒有太多有關逝者的記錄。2019年,根據選民投票結果,都會局決定投入4百萬美元新建一座紀念園,預計於2026年夏季完成。

這場會議是華人社區參與城市建設和向先人致敬的重要一步,旨在確保這個紀念園能夠充分尊重和反映華人社區的貢獻和文化,並成為一個療愈的場所,讓人們能夠追溯歷史並凝聚共鳴。

為了讓更多關心這項目的人士參與,在本星期六,21日,上午11時至1時,將在建造花園的地段內(東南區26街649號),舉行另一次的社區會議,屆時,負責這項目的設計師將到場展示兩個設計方案,歡迎所有人士出席,提出寶貴的意見。

欲瞭解更多信息,請訪問oregonmetro.gov/lonefir-garden。



花園設計方案2

俄勒岡將首度撥款用於清理廢棄船隻

(本報綜述)俄勒岡國土部門收到了數百萬美元用於清除俄勒岡州轄區內河道上被遺棄或廢棄船隻。

此前,俄勒岡國土部需要從普通學校基金項目中申請資金才能進行清理工作。今年六月,州議會終於撥付了國土部1880萬美元,以應對不斷增加的危險船隻數量。

這筆資金也將用於制定一個全州性計劃,以識別、優先排序和監督船隻的清除工作。具體而言,這筆資金不僅用於清除遺棄和廢棄船隻,還用於建立一個全州範圍的計劃。該計劃的主要目標包括:確定哪些船隻是危險的、遺棄的或廢棄的,需要進行清除;對這些船隻進行排序,以根據其對環境或水道的威脅程度確定清除的緊急性和順序;確保清除工作按照規定進行,以減少對環境和水道的風險。

最近,工作人員已經利用這項新資金,從哥倫比亞河的Rainier河段拆解並清除了「蒂芙尼」號船隻。這艘原為漁船,長86英尺,是第一艘使用新資金進行拆解和清除的船隻。



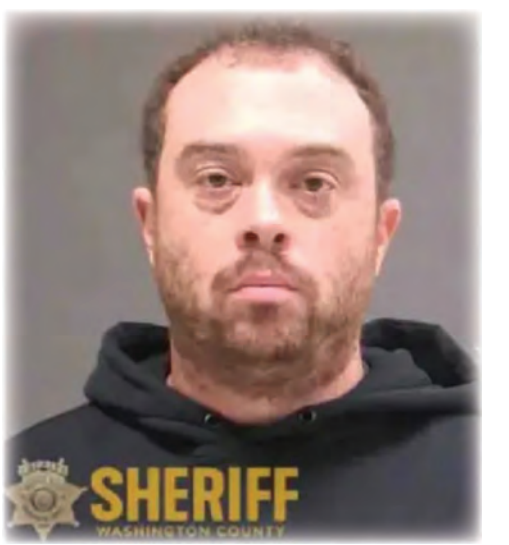
Beaverton一教會領袖被控不當觸碰兩名少女

(本報綜述)近日,Beaverton市的一名教會牧師被控不當觸碰其教會的兩名少女。警方表示,該男子面臨八項性虐待指控。

39歲的克里斯托弗·邁克爾·普魯特是Our Father's House Ministries教會的牧師,該教會原本位於北Beaverton的一處住所內運作,但近期已遷至波特蘭北部區域。

據法庭記錄,該牧師被指控於9月29日不當觸碰兩名少女。法庭記錄顯示,普魯特面臨六項一級性虐待指控,涉及對一名不滿14歲的女孩進行不當觸碰,以及兩項三級性虐待指控,涉及對一名不滿18歲的女孩進行不當觸碰。Beaverton警方表示,他們相信還有更多受害者,並請有線索者通過電子郵件或致電派翠克·麥克奈爾警探聯絡,郵箱為pmcnair@beavertonoregon.gov,電話為503-526-2261。

普魯特於10月5日被捕,目前被關押在華盛頓郡監獄。警方將繼續調查此案,以確保正義得以伸張並保護社區免受類似事件的威脅。



你還敢喝路邊的公共飲用水龍頭嗎?

(本報訊)近日,一段用戶上傳的視頻引發輿論喧嘩。視頻顯示,一年輕人(從著裝無法判斷其性別)騎在位於波特蘭市中心街邊的一座Drinking Fountain公共飲用水龍頭上舞蹈,臀部不斷在其中一個水龍頭上摩擦,令人作嘔。

視頻顯示,男子仰坐在四個一組的公共水龍頭上,雙手反撐兩個水龍頭,一隻腳踩著一個龍頭,另一隻腳踩在旁邊的消防栓上,臀部則不斷摩擦著第四個水龍頭,身體起伏擺動,口中還不斷朝視頻拍攝者嘟囔著什麼。

該視頻於10月15日由波特蘭網友CHOESHOW上傳,並配有文字「避免飲用公共水龍頭:請注意這位藥物成癮者腿上的傷口」。視頻一經上傳,立即引發討論,網友們紛紛在視頻下方留言,譴責這一行為。網友泰勒說「不要讓你的孩子靠近這些水龍頭。我覺得,用一塊濕毛巾擦總比在這裡沖洗更好吧。」有網友戲稱這些水龍頭是「波特蘭公共淋浴」。還有網友坦言「我已經不喝自來水15年了」。還有一些網友對這座城市表示失望:「這麼多瘋子,我再也不想到俄勒岡波特蘭旅遊了。」當然,也有網友對此人表示了同情:「精神疾病和藥物成癮一樣可怕。這些人需要的是幫助,而不是冷嘲熱諷。請給那些流落街頭的人一些尊重,他們並不想風餐露宿,只是沒得選擇。」

視頻中的公共水龍頭,被稱為Benson Bubbler,歸屬於波特蘭水務局,是波特蘭的一大城市特色和歷史遺產。



1912年,波特蘭當地商人和慈善家西蒙·本森(Simon Benson)向波特蘭市捐贈了1萬美元,用以購置和安裝20座銅質飲水龍頭,現被稱為本森飲水龍頭。傳說,西蒙·本森捐贈這20座銅質飲水龍頭是為了防止伐木工人在午餐時間進入酒吧。也有人說,本森看到一名小女孩在國慶節遊行時因為找不到飲水源哭泣,因而受到啟發。不管哪種說法,本森絕想不到自己購置的這些水龍頭如今會落得如此下場。

最新數據顯示俄勒岡居民2022年收入中位數下降2.2%

(本報綜述)美國人口普查局的數據顯示,俄勒岡州2022年收入下降。不過,州政府官員表示,這些數據並未完全反映實際情況。



根據最新的美國人口普查局的數據,俄勒岡州在2022年的家庭收入中位數下降了2.2%,成為唯一在同一時期出現下降的西部州。然而,俄勒岡州經濟學家約書亞·萊納指出,實際上,俄勒岡州的收入在2022年有所增加,只是收入增長的速度不如通脹增長快。

萊納表示:「根據美國社區調查數據,俄勒岡州的家庭收入中位數增長了5.7%,相比之下,通脹率根據不同指數的為6%到8%不等。」儘管2022年普查數據顯示了下降,但州經濟學家表示,俄勒岡州的家庭收入中位數仍高於美國平均水平。

萊納表示:「俄勒岡州的收入不再像自20世紀80年代初開始關閉工廠以來那樣落後於全國。在整個大流行周期中,俄勒岡州的家庭收入中位數增長在全國排名第30,處於國內中等水平。」

人口普查數據還顯示,2022年俄勒岡州的失業率也有所下降。全州就業率從57.6%上升至59.7%。美國人口普查局預計在未來幾週內公佈更多經濟數據。



A's Restaurant Supply LLC
A's 餐館設備公司

專營餐館廚房設備
(商用不銹鋼冰箱和冰櫃、商用玻璃門冷藏展示櫃和製冰機)

價廉物美,服務上乘
所有設備有兩年的零件及勞工保修

本週特價
\$1149

Model #: WКСR-27B

沙拉執碼台 (含切板)
Salad Prep Table Refrigerator Containers and Cutting (Board Included)











電話: (971) 282-2180

郵箱: asrestaurant22@gmail.com

國家亞太老齡化中心為您解答 長者福利資格的問題

(國家亞太老齡化中心來稿) 我們從收到的電話和信件中選擇了幾個有關年長者福利資格的問題，希望在本月的專欄中分享這些信息。如果您對Medicare (紅藍卡)、Medicaid (白卡)、平價醫療法案健康保險市場、社會保障退休福利、補充保障收入或COVID/流感疫苗接種有其他疑問，您可以通過三種方式聯繫我們的年長者幫助中心：

電話留言：(普通話) 1-800-683-7427；(粵語) 1-800-582-4218；(英語) 1-800-336-2722

電子郵件：askNAPCA@napca.org

郵寄地址：NAPCA Senior Assistance Center, 1511 Third Avenue, Suite 914, Seattle, WA 98101

<問題1>我自62歲起就領取了社會保障退休金 (SSRB)。當我達到完全退休年齡 (FRA) 時，我的退休金會增加嗎？

不會。由於您在達到完全退休年齡前開始領取退休金，減少後的金額是永久固定的。受益人只有在達到完全退休年齡時領取退休金，才能領取全額。受益人也可以申請推遲領取退休金 (最晚延至70歲)，而根據延遲的時間，退休金每年會增長約8%。

<問題2>我是美國公民，58歲。我丈夫剛剛去世。他已領取社會保障退休金。我現在可以領取遺

屬福利嗎，還是應該等到達到退休年齡才領取？即使我可以領取配偶福利，我還能獲得額外的生活援助嗎？

年滿60歲即可申請遺屬福利，但若您60歲時就申請，終生只能領取部分。如果您有資格領取自己的個人退休福利，您最早可以在62歲時改為領取個人退休福利。您可以選擇領取金額更高的那個。如果您在達到完全退休年齡後申請遺屬福利，您將獲得已故配偶100%的社會保障退休金。

如果您的收入有限，您現在可能有資格享受Medicaid (白卡) 的醫療補助。當您年滿65歲時，您應該申請Medicare (紅藍卡)，並且可以根據您的收入和資產嘗試申請補充保障收入 (SSI) 和/或Medicare節省計劃 (MSP)。

<問題3>我65歲，到今年9月已經來美國10年了。我提交了永居申請，很快就拿到綠卡。我什麼時候可以加入Medicare (紅藍卡)？我聽說有5年的等待期，所以收到綠卡後我必須等待5年嗎？

要獲得加入Medicare (紅藍卡) 的資格，個人必須年滿65歲，並且是美國公民或在美國合法居住至少連續5年。您不必在整個5年內都是永久居民，但在註冊Medicare時需要成為永久居民。您的初始註冊期 (IEP) 是從您得到通知成為永久居民並收到綠卡時開始，持續3個月。



<問題4>我的Medicaid (白卡) 資格檢查是什麼時候？我何時會收到州政府的續保信？我至今還沒有收到州政府的來信，我應該怎麼辦？

您收到Medicaid (白卡) 資格檢查通知的時間取決於您當前Medicaid的結束日期。一般來說，Medicaid受益人會在承保結束日期前30至60天收到續保通知，但各州都有各自的標準。Medicaid資格檢查目前正在進行中，並將持續整個2023年，預計按序審核到2024年。

請密切關注您所在州的衛生部發送的所有通知，以保證您的續保順利進行，避免失去保險。因此，您需要確保您向衛生部提供的聯繫方式是有效的。如果您認為您應該已經收到資格檢查文件但尚未收到，您可以致電當地的Medicaid辦公室查詢。

國家亞太老齡化中心 (NAPCA) 是一個非營利組織，致力於改善亞裔美國人、夏威夷原住民和太平洋島民年長者及其家人的生活質量。NAPCA年長者幫助中心面向年長者及其看護人提供五種不同語言的服務。

部分用戶將被自動升級至更貴計劃 T-Mobile用戶請注意！

(綜合報導) T-Mobile正計劃將部分使用舊套餐的用戶升級到最新的手機套餐，這可能意味著某些用戶需要支付更高的月費。這一調整將於11月開始反映在用戶的話費賬單上。受影響的用戶將從10月17日起收到通知。



目前仍在使用的舊套餐 One、Simple Choice、Magenta 和 Magenta 55 Plus 等的用戶都將被調整到新的套餐。T-Mobile表示：「遷移後套餐中的每個號碼將增加大約10美元，但那些註冊AutoPay的客戶可以為每個號碼節省5美元。」T-Mobile解釋稱，升級套餐是為了給用戶提供更好的服務體驗。如果用戶不想更換套餐，那麼可以撥打T-Mobile客服進行退訂，但目前尚不清楚退訂的最後期限。

這一消息在Reddit和YouTube等平台上引發了廣泛的討論。有Reddit用戶透露，當前Simple Choice的用戶將被升級到Magenta或Essentials Select，而使用Magenta或One的用戶將被調整到Go5G套餐，Magenta 55 Plus的用戶則會被升級到Go5G 55 Plus套餐。

Gresham發生兩起嬰兒意外死亡事件 父母一定不要再和幼兒共睡一張床！

(本報綜述) 過去三週，Gresham發生了兩起嬰兒不明原因意外死亡事件，可能均因父母與嬰兒同床共眠導致。寶寶在睡夢中窒息而死，夭折在父母身邊，堪稱悲劇。Gresham警察局提醒，嬰幼兒父母要採取安全措施，避免發生兒童睡眠中意外死亡這種可預防的悲劇。

州衛生局提醒，為了嬰兒的安全，父母應該盡可能的做到：確保寶寶的睡眠區域內沒有過於鬆軟床上用品；嘗試用睡袋而非毯子；避免讓寶寶睡在柔軟的東西上，例如沙發或軟墊椅、水床、豆袋椅、被子或被子上。

在俄勒岡州，每年約有40名嬰兒在睡眠中死亡，可見注重嬰兒的安全睡眠習慣和預防不明原因意外死亡的重要性。

以下情況下，十分不建議嬰兒在父母的床上入睡：嬰兒出生不足4個月，或成人床鋪上有太多雜物，或床鋪過於鬆軟，或有寵物、其他孩童在場；如果父母過於勞累、有吸毒或其他不清醒的情況，也不應該與嬰兒同床入睡。

為了減少嬰兒不明原因意外死亡事件的發生，俄勒岡州衛生局發起了「保護嬰兒安全睡眠運動」，倡議父母們採取一系列安全睡眠的措施，並編排了「Face up, face clear, smoke free, baby near.」(臉朝上，面部無遮蓋，無煙，不遠離嬰兒)的安全提示語，以確保能夠降低嬰兒在睡眠時窒息死亡或其他潛在風險。

以上內容來自俄勒岡州衛生局官網，如有出入，請以官網為準。此文不構成醫療建議。更多相關專業指導，請造訪俄勒岡州衛生局官方網站：<https://www.oregon.gov/oha/ph/healthypeoplefamilies/babies/pages/sids.aspx>

減 再送好禮

活動優惠期至：2023年12月26日

- ★ 馬達終生保固
- ★ 10年零件保固

蒸霸氣 SC98 高奢款

\$400 OFF

高奢科技款，低調奢華有內涵！

- 最大吸力1200CFM
- 130°C超高溫全自動蒸汽洗
- 5段風速+Turbo吸力霸
- 揮手開機，語音操控，不留痕跡
- 內建AQI空氣管家

WIFI PACIFIC KITCHEN+APP

送 禮物總值 \$308

蒸好洗 SC88 熱銷款

\$100 OFF

全美銷售NO.1，超高性價比！

- 最大吸力1000CFM
- 130°C超高溫全自動蒸汽洗
- 機身無接縫一體成型
- 6段風速

送 禮物總值 \$367

蒸好洗 SC81 出租自用兩相宜!

\$60 OFF

蒸好洗入門款-出租自用兩相宜!

- 最大吸力900CFM
- 130°C超高溫全自動蒸汽洗
- 3段風速

送 禮物總值 \$208

PQ68 側吸式

\$200 OFF

市面吸力最強側吸款!

- 最大吸力1200CFM
- 黑晶時尚觸控面板
- 4段風速
- 不銹鋼底板更安全

送 禮物總值 \$248

俄勒岡州總代理: VG威捷中心 8733 SE Division St., #108 Portland 電話: 503-777-2122 周一至周五: 上午11時至下午5時 / 周六, 日: 預約

波特蘭社區活動

歡迎波特蘭非營利團體將活動消息放在這欄，讓更多華人知道和參與，豐富本地華人的生活。請將消息傳至：pct@portlandchinesetimes.com。

波特蘭文藝中心

波特蘭文藝中心兒童舞蹈班

逢星期六在波特蘭社區學院，東南區校舍(82街夾Division)內上課，時間如下：

A班(6歲及以下)：12:30pm - 1:15pm

B班(6歲及以下)：1:15pm - 2:00pm

C班(6歲及以下)：2:00pm - 3:00pm

查詢請電：503-709-1728

華人服務中心：

波特蘭總辦事處：(9035 SE Foster Road, Portland) 洽詢電話：503-872-8822 內線200

(一) 廣東話小組：逢星期二上午十時至下午十二時。

太極、文康活動、節日慶祝、教育及保健講座、郊遊等，免費參加。10/24：公共圖書館-導航和公共交通；10/31：萬聖節慶祝。

(二) 乒乓球組：逢星期二。四下午一時至三時。內容為康樂活動、免費參加。

(三) 韓國小組：逢星期三上午十時至下午十二時。運動健身、健康講座及社交活動。免費參加。

(四) 越南長者小組：逢星期四上午九時至十時。瑜伽、免費參加。

(五) 預防糖尿病課程小組(廣東話)：星期四上午十時至下午十二時。6/1/2023開始。學習如何管理自己血糖的課程，預防糖尿病的發生，名額有限、需預先註冊、免費參加。請致電：503-772-5889查詢詳情。

(六) 普通話小組：每月二次，星期四上午十時半至下午十二時。運動健身、健康講座及社交活動。免費參加。

(七) 亞裔癌症資源中心：亞裔癌症資源及服務中心-廣

東話癌症支持小組：每月第三週星期一。免費參加。

上述活動不收費。可能會更改或重新安排。請預先登記，欲了解更多信息，請致電(503)772-5889查詢。

波特蘭靈糧堂：

每個禮拜天的各樣聚會和活動，歡迎您闔家光臨參加主日崇拜：

10:30 AM - 中文主日崇拜、青少年主日、兒童主日學大、中、小班同時進行

12:15 PM - 每週主日之後在教會樓下免費供應愛宴

2:00 PM - 英文主日崇拜

中文主日崇拜提供 YouTube 直播，請在 YouTube 上搜尋「波特蘭靈糧堂」或是「BOLIP Live」即可找到我們直播的視頻。每一堂中文崇拜之後都有提供為有需要的人禱告的服務。

教會地址：550 76th Ave., Portland OR 97232 (Bui 越南豆腐店旁邊，教會有 gated parking lot)

威捷

VG 8733 SE Division St., #108 Portland, OR (魚樂軒大樓旁)

花式美味 健康牛鍋

IH智能電飯鍋

專利無塗層牛頭牌內鍋 11種功能菜單 一鍋到底

IH電磁發熱 全球首創 超大大面積磁圈 包覆內鍋+50%

蒸/燉/煎/炸/燜 豬腳筍絲 薑蔥炒蟹 港式臘味飯 蘿蔔燜牛腩

Lyca mobile 超值預付電話計劃

不查信貸 不用簽約 不會超支

中國、香港、加拿大 等60多個國家 **長途任打**

503.777.2122

月費 \$20	2GB 4G
月費 \$24	3GB 4G
月費 \$30	7GB 4G
月費 \$34	15GB 4G
月費 \$51	40GB 4G
月費 \$60	60GB 4G

超值無限任打 國際長途計劃

(使用T-mobile網絡) 無限通話 無限短信 無限上網



貴妃湯煲
多功能電燉湯煲
廚房必備,煲湯、悶、煮、燉一按便可



健康氣炸鍋
無油無煙 好清潔
少油氣炸 最健康



牛頭牌五層鑊



牛頭牌安康鍋
無塗層不銹鋼內膽



養生壺

VG威捷中心 8733 SE Division St., #108 Portland 電話: (503)777-2122

週一至五：上午11時至下午6時 週六、日：預約

柏寧柏文 PARKLAND APARTMENT

2房2浴室單位





PARKLAND APARTMENT

- ★ 全新瓷磚地板，包括客房廚房浴室及走廊
- ★ 私家平台，額外儲物室
- ★ 業主支付水、溝渠和垃圾費
- ★ 鄰近購物中心、學校、銀行及餐館
- ★ 近9號巴士站和綠線輕鐵(MAX)

電話: 503.771.6848 (辦公室)

地址: 3202 SE 92nd Ave, Portland, OR 97266 (92街夾Powell 街向北一個街口)



FARMERS®

波特蘭華人可信任的公司



甄麗玲
Diana L. Koelling

- 汽車 ● 房屋
- 人壽 ● 業務
- 勞工 ● 退休儲蓄計劃

讓我來幫助您 滿足您的保險

優質服務.....

由一間您所熟悉的

437 SE 8th Ave., Portland, OR 97216
電話: 503-252-6171
傳真: 503-252-6355

經驗豐富 設備先進 收費合理



見微牙科

Jianwei Jenny Lu, D.D.S.
美國牙醫學會會員
1998年美國德州大學牙醫學院博士

(503) 839.9316 (國語)
(503) 760.1334 (英文)

Gresham Station Dental
1282 NW Civic Dr. Gresham, OR 97030
www.greshamstationdental.com (不收政府保險)

波特蘭文藝中心

招生啦

2023

波特蘭文藝中心兒童舞蹈班

逢星期六在波特蘭社區學院，東南區校舍(82街夾Division)內上課，時間如下：

A班(6歲及以下)：12:30pm - 1:15pm
B班(6歲及以下)：1:15pm - 2:00pm
C班(6歲及以下)：2:00pm - 3:00pm

查詢請電：(503) 709-1728

文藝中心的學生經常被邀在各社區活動中演出



伍長鈞

家庭牙醫診所

ERNEST NG, D.M.D.
Family Dentistry

精通國粵英語
敬請預約

電話：
(503)284-8882

2556 NE 56th Ave.,
Portland, OR 97213
NE 56 街與 NE Sandy 交界

Sunset
Exceptional Dentistry
SAMUEL S. CHEN, D.D.S.

陳思牧牙醫師

紐約哥倫比亞大學牙醫博士
曾任哥倫比亞大學醫院臨床教學醫師

- 精準人工種植牙
- 專長高難度植牙
- 完善消毒 · 先進設備
- 親切服務 · 國台英語

Tel: (503) 644-9797
13321 NW Cornell Rd, Suite 100
Portland, OR 97229



商業物業 房屋地產

2105 NE Cesar E Chavez Ave Ste. 200, Portland, OR 97212



生意出售



Pho/越南牛肉粉餐館
生意出售
位於波特蘭市區
詳情請來電諮詢

NEW



Salem OR 泰國菜餐館
生意出售
2,154 SF
售 \$590,000

NEW



1260 NW Naito Pkwy,
Portland, OR 97209
980 SQ
商業樓宇 未完成室內裝修
售 \$375,000



方麗珊
Liza Fong
說英·粵·普通話
503.896.8138

Office: 503-249-1706
Office Fax: 503-249-1726
Lizafong@windermere.com
持俄勒岡州及華盛頓州及加州牌照
licensed in OR, WA, and CA.



When You Think Real Estate, Think Oregon First



When You Think Real Estate, Think Washington First Properties





余穎強 劉紅英 房地產經紀團隊
Wing Yu & Amy Liu Real Estate Agent Team
Cell 手提: **Wing 971-570-9938**
Amy 503-317-3522 (國、粵、英)

經驗至關重要 Experience Matters
Licensed in States of Oregon and Washington
俄勒岡州和華盛頓州牌照



PRICE REDUCED



壽司餐館生意出讓:
位於Beaverton旺區的Strip Mall
裡面, 新裝修不久, 潛力巨大
售價 \$138,900. \$108,000

PRICE REDUCED



溫哥華中餐館生意出讓
地段好, 生意旺。
售價 \$98,000

PRICE REDUCED



2018年建, 3房2.5廁, 1,432尺
SE 122nd 夾 Division附近
交通便利, 內部佈局好, 有冷暖氣
還剩5年免物業稅售價 \$426,000.
\$405,000

NEW LISTING

PENDING



1992年建, 3房2廁,
1,246 sf, 新裝修
0.23英畝 Lot, 超大前後院,
清靜優雅。售價 \$436,000



Happy Valley 0.9畝地, 3,500
尺雙層房屋
有雙廚房 兩個居住單位
共7睡房 60'X40' workshop
售價 \$850,000



波特蘭旺區中餐館生意轉讓
租金便宜, 餐館口碑好,
生意穩定亞裔顧客佔比較高,
廚師需要熟知
各種純正中餐烹飪技術。售價面議



房屋買賣 · 地產買賣
免費市場分析 協助買賣家作最明確決定
黃才生 Johnny Choi Sang Wong
房地產經紀

手提: 503-708-8850
辦公: 503-353-6673
郵箱: jcs Wong98@gmail.com




房屋出售



SE Powell / SE 124 Ave
地點好 3房2.1浴
1,836 sqft
建於2012年
售 \$459,900

SOLD



SE Christina Ct
Clackamas地區
臨近Clackamas高中
4房2.1浴 2,736 sqft
建於2005年
售 \$650,000

SOLD



SE 89 Ave / SE Powell Blvd
絕佳的投資機會 建於2000年
複式房屋, 2個單位。
每間房屋976 sqft, 2房1.1浴,
兩個單元均已出租。
每月總租金收入為2790美元,
臨近餐館和購物商場。
售 \$530,000

SOLD

NEW



SE Happy Valley Dr
Happy Valley 好社區
學區好
5房3.1浴 建於2002年
4,011 sqft
售 \$898,000

16037 SW Upper Boones Ferry Rd #150, Portland, OR 97224

Homelink 房屋貸款

Mortgage, Inc. WA:MB-63201
Oregon:ML-3363
UT:7920932-NMLP

- ★ 現金買房後立即cashout
- ★ 外國人,新移民貸款, 30%首付 (沒身份亦可)
- ★ 最高可貸至15個投資房貸款
- ★ 重貸到低利息



利率低效率快,
免費提供預先核準書
歡迎微信或Text查詢利率

30年/20年/15年/5年/7年
固定利率



蘇杏如
Amy Wong

請來電查詢預先批准服務
直綫: (425) 829-0989

Amy@homelinkmtg.com
License#MLO68705

365 118th Avenue SE, Ste 200, Bellevue, WA 98005-3557



Asian Health & Service Center

華人服務中心

아시안 보건 복지 센터

Trung Tâm Y Tế & Dịch Vụ Châu Á

JOIN OUR TEAM!

Administrative Assistant II - Intermediate Level

Core Functions: Experienced / intermediate level Administrative Assistant role. Providing office operation support, answering phone calls and making proper referrals. Performs routine clerical and administrative functions such as drafting correspondence, scheduling appointments, data entry, filing, updating databases, or providing information to callers. Prepares and formats reports, presentations, program materials, and other documents as necessary using the full suite of office productivity software.

Requirements: High School education and/or Associate's degree plus 2-4 years of related experience; Bilingual in English and one Asian Language.

Salary: \$46,301-\$52,229

Administrative Assistant I - Junior Level

Core Functions: First level Administrative Assistant role. Working under direct supervision, performs administrative support and clerical duties (data entry, record keeping, filing, etc.) for the organization and may assist with special projects or other department activities. Provides office operation support, answers phone calls, great clients/visitors in a friendly and inviting manner.

Requirements: High School Diploma or Associate's degree plus 0-2 years of related experience; Bilingual in English and one Asian Language.

Salary: \$39,520-\$45,760

Human Resources Generalist

Human Resources Generalist handles tasks related to payroll, recruitment, new hire onboarding, employee termination; Maintains employee files and HR related records; Ensures human resources functions comply with federal, state, and local regulations; Employee benefits related tasks such as health/dental insurance enrollment and retirement plan.

Qualifications: Bachelor's Degree; 3 years of HR experience; Ability to manage sensitive and confidential information; Knowledge of federal/state employment laws; Proficient in Microsoft Office Suite.

Salary: \$54,080-\$64,480

EMPLOYEE BENEFITS

- * Paid Holiday / Vacation / Sick Leave
- * Health / Dental / Vision Insurance
- * 403(b) Retirement Plan

HOW TO APPLY

* Submit your application form, resume, and cover letter to jobs@ahscpx.org
(Application Form Available via Our Website @ www.ahscpx.org)

Mission: To be the bridge between Asian and American cultures and build a harmonious community

Vision: To reduce health inequity and improve care quality for all Asians



活出愛與關懷

Portland Main Office:
9035 SE Foster Rd., Portland OR 97266
Phone: 503-872-8822 Fax: 503-872-8825